

เฟิงเหว่ย เวิน : หลักการเวอร์เบอร์โทนอนเพื่อแก้ไขการออกเสียงสระภาษาอังกฤษสำหรับ
ผู้เรียนชาวจีนที่เรียนภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศ (A VERBOTONAL-BASED
APPROACH TO PHONETIC CORRECTION OF A SELECTION OF ENGLISH
VOWELS FOR CHINESE EFL LEARNERS) อาจารย์ที่ปรึกษา :
รองศาสตราจารย์ ดร.ปิ่นญาทร แสงอรุณ, 273 หน้า

งานวิจัยนี้มีจุดประสงค์สองประการ (ก) เพื่อช่วยให้ผู้เรียนชาวจีนที่เรียนภาษาอังกฤษ
เป็นภาษาต่างประเทศ โดยไม่ได้เรียนภาษาอังกฤษเป็นวิชาเอก สามารถออกเสียงสระภาษาอังกฤษ
ต่อไปนี้ /i/, /i:/, /e/, /æ/, /o/ และ /u:/ ได้ถูกต้องโดยใช้หลักการของทฤษฎีเวอร์เบอร์โทนอน
(ข) เพื่อศึกษาการประยุกต์ใช้ หลักการของคอเล็กทีฟออปติมอล (corrective optimal) ของทฤษฎี
เวอร์เบอร์โทนอน ในงานวิจัยนี้กลวิธีที่ใช้ในพัฒนาการออกเสียง คือ การเรียนรู้การออกเสียงตาม
หลักการของทฤษฎีเวอร์เบอร์โทนอน (verbotonal-based pronunciation learning, VTPL) นั่นคือ
งานวิจัยนี้ศึกษาผลของการใช้หลักการคอเล็กทีฟออปติมอล ที่มีต่อการออกเสียงสระภาษาอังกฤษ
ของผู้เรียนชาวจีนที่เรียนภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศ และศึกษาว่าผู้เรียนดังกล่าวสามารถใช้
หลักการคอเล็กทีฟออปติมอลด้วยตนเองได้หรือไม่

ผู้เข้าร่วมการวิจัยครั้งนี้คือนักศึกษาชั้นปีที่ 1 ที่ไม่ได้เรียนภาษาอังกฤษเป็นวิชาเอก
ของมหาวิทยาลัยแห่งหนึ่งในประเทศจีนจำนวน 76 คน ผู้เข้าร่วมงานวิจัยทั้งหมดได้รับการสุ่ม
เพื่อแยกเป็นกลุ่มทดลองและกลุ่มควบคุม ผู้เข้าร่วมงานวิจัยในกลุ่มทดลองได้รับการฝึกแบบดิจิทัล
ฟีดแบ็คตามหลักการของทฤษฎีเวอร์เบอร์โทนอน ในขณะที่ผู้เข้าร่วมงานวิจัยในกลุ่มควบคุม
ได้รับการฝึกแบบดั้งเดิม โดยผู้เข้าร่วมงานวิจัยทั้งสองกลุ่มใช้เนื้อหาในการฝึกที่เหมือนกัน ผู้วิจัยใช้
วิธีการวิจัยแบบผสมวิธี (mixed-method) ดังนั้นจึงมีการเก็บข้อมูลในเชิงปริมาณและข้อมูลในเชิง
คุณภาพ

ผลการวิจัยพบว่า 1) ผู้เข้าร่วมการวิจัยสามารถออกเสียงสระได้ดีที่สุดเมื่อใช้ตัวกรอง
ที่มีความถี่ต่างกันแบบไม่ต่อเนื่องตามหลักการคอเล็กทีฟออปติมอล (corrective optimals)
(2) คอเล็กทีฟออปติมอล (corrective optimals) มีความแคบ มีความละเอียด มีความหลากหลาย และ
มีรูปแบบที่แตกต่างกันมากกว่า เนทีฟออปติมอล (native speaker optimals) (3) ผลจากการทดสอบ
ก่อนการเรียนและการทดสอบหลังการเรียน พบว่าผู้เข้าร่วมงานวิจัยในกลุ่มทดลองมีการพัฒนา
ความสามารถอย่างมีนัยยะสำคัญ ทั้งในแง่ของความสามารถในด้านการรับรู้เสียงและการออกเสียง
นอกจากนี้ยังพบว่าทักษะการพูดโดยรวมของผู้เข้าร่วมงานวิจัยในกลุ่มทดลอง ในด้านที่ทำให้ผู้ฟัง
สามารถเข้าใจความหมายของเสียงที่ผู้เข้าร่วมการวิจัยพูด และความคล่องแคล่วในการออกเสียงของ

ผู้เข้าร่วมการวิจัยยังเพิ่มขึ้นอีกด้วย ซึ่งประเด็นนี้ผู้วิจัยไม่ได้กำหนดไว้ว่าจะศึกษาในตอนแรก ผลการวิจัยในประเด็นนี้แสดงให้เห็นว่าคอเล็กทีฟออฟติมอลเพียงอย่างเดียว สามารถพัฒนา การออกเสียงสระภาษาอังกฤษที่ได้รับเลือกเพื่อศึกษาในงานวิจัยนี้ของผู้เข้าร่วมการวิจัย (4) ผู้เข้าร่วมการวิจัยในกลุ่มทดลองและกลุ่มควบคุมมีความสามารถในการรับรู้เสียงและการออก เสียงไม่แตกต่างกันในการทดสอบก่อนเรียน แต่หลังจากการฝึกด้วยวิธีคอเล็กทีฟออฟติมอล ผู้เข้าร่วมการวิจัยในกลุ่มทดลอง มีความสามารถเหนือกว่าผู้เข้าร่วมการวิจัยในกลุ่มควบคุม ในการ รับรู้เสียงและการออกเสียง ของสระ 5 สระจากสระที่ได้รับเลือก 6 สระโดยวัดจากการอ่าน ออกเสียงประโยคและการเล่าเรื่อง (5) ผู้เข้าร่วมการวิจัยส่วนใหญ่มีทัศนคติเชิงบวกต่อการใช้ VTPL

โดยสรุป ผลงานวิจัยที่ค้นพบแสดงให้เห็นว่า หลักการคอเล็กทีฟออฟติมอลของทฤษฎี เวย์เบอร์โทรนอล มีประสิทธิภาพมากกว่าวิธีการสอนแบบดั้งเดิม ในการส่งเสริมความสามารถ ในการออกเสียงสระภาษาอังกฤษที่ได้รับเลือกเพื่อศึกษาในงานวิจัยนี้ ผลงานวิจัยนี้มีความสำคัญ ต่อทฤษฎีเวย์เบอร์โทรนอลและงานวิจัยทางด้านการจัดการเรียนการสอนภาษาต่างประเทศ



สาขาวิชาภาษาต่างประเทศ
ปีการศึกษา 2562

ลายมือชื่อนักศึกษา Fengwei wen
ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษา Pongsh E
ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษาร่วม Alwin

FENGWEI WEN: A VERBOTONAL-BASED APPROACH TO PHONETIC
CORRECTION OF A SELECTION OF ENGLISH VOWELS FOR CHINESE
EFL LEARNERS. THESIS ADVISOR : ASSOC. PROF. PUNYATHON
SANGARUN, Ph.D., 273 PP.

OPTIMALS/CORRECTIVE OPTIMALS/VERBOTONAL THEORY/
/CHINESE EFL LEARNERS/ ENGLISH VOWELS

This research study has a two-fold objective: (a) to facilitate the acceptable production of a selection of English vowels, i.e. /ɪ/, /i:/, /e/, /æ/, /ʊ/ and /u:/ for Chinese non-English major EFL learners through the application of the verbotonal theory and (b) in a more technical perspective, to use the facilitation of acceptable pronunciation of the above-mentioned vowels to investigate the nature and application of the concept of corrective optimals in verbotonal theory. The approach used to facilitate pronunciation is referred to as the VTPL approach. Specifically, this study investigates (a) the nature of the corrective optimals of the target English vowels in the participants and (b) whether using corrective optimals alone suffices to bring about acceptable production of the target vowels using a self-managed approach.

Participants were 76 first-year non-English major undergraduates enrolled in a local university in China. They were randomly assigned to the experimental and control groups. Participants in the experimental group received digital filtering training using the VTPL approach while participants in the control group received no such training but followed a traditional approach using exactly the same materials. Both quantitative and qualitative data were gathered using a mixed methods approach.

The findings indicate that: (1) The target English vowels were best produced when filtered through corrective optimals consisting of discontinuous multiband filters containing a low-frequency component. (2) The corrective optimals proved to be narrower, finer and more diverse than the classical native speaker optimals. (3) The experimental group showed statistically significant improvements in terms of both perception and production of the target vowels from the pretests to the posttests. Surprisingly, after treatment, the experimental group also improved significantly in the areas of comprehensibility, fluency and pronunciation, although these areas were never deliberately focused upon. (4) Initially at the same level as the control group, the experimental group outperformed the control group, after training, in five out of six vowel sounds in both perception and production tasks as well as in comprehensibility, fluency and pronunciation in sentence-reading and storytelling tasks. (5) A significant majority of participants had positive attitudes toward the use of the VTPL approach.

In summary, findings demonstrate that the VTPL approach, focusing on corrective optimals only, was effective in itself as well as being more effective in comparison to the traditional approach in enabling the acceptable production of the target English vowels. These findings have important implications for verbotonal theory and research in foreign language learning and teaching.

School of Foreign Languages

Academic Year 2019

Student's Signature Fengwei Wen

Advisor's Signature Punyath S

Co-Advisor's Signature AP Lin